

thermomix

THERMOMIX TM31

הוראות הפעלה - שמור על החוברת לצורך שימוש בעתיד!



VORWERK

תוכן העניינים

5	..... הוראות בטיחות
8	..... מידע טכני
9	..... הקדמה/שרות לקוחות
10	..... מכשיר Thermomix TM31
12	..... לפני ההפעלה
12	..... הרכבת קערת הערבול
13	..... פירוק סכין הערבול
14	..... הרכבת סכין הערבול
15	..... אביזרים
15	..... קערת ערבול, בסיס קערת הערבול
16	..... מכסה קערת הערבול, כוסית מדידה
17	..... סלסלת אידוי
18	..... מרית
19	..... פרפר
20	..... יחידת אידוי (Varoma)
20	..... הרכבת חלקי ה-Varoma
21	..... שימוש נכון ב-Varoma
24	..... בישול ב-Varoma
25	..... הפעלת מכשיר Thermomix TM31
25	..... הפעלת מכשיר Thermomix TM31
26	..... מקרא סמלים
27	..... תצוגת השימושים השונים
27	..... פעולת שקילה והוספה באמצעות כפתור המאזניים
28	..... מידע נוסף בנושא שקילה
29	..... בורר זמן ותצוגת זמן

30	.....תכנון זמן העבודה
30	.....בורר טמפרטורה וצג הטמפרטורות
31	.....נורת חיווי טמפרטורה נוכחית
31	.....התחלה מבוקרת
31	.....כוונן חום עדין
32	.....כיוון הטמפרטורה ב-Varoma
32	.....בורר המהירויות
32	.....כיוון ערבול עדין
32	.....בחישה
33	.....ערבול/קיצוץ
33	.....עיבוד/ערבוב מזון חם
33	.....כפתור הטורבו
34	.....הפעלה בכיוון השעון/נגד כיוון השעון
34	.....מצב לישת בצק
35	.....דברים שחשוב לזכור
35	.....מצב 'שינה'
35	.....הגנת המנוע החשמלי
35	.....הפעלה ראשונית ועומסים גבוהים
36	.....ניקוי
36	.....ניקוי קערת הערבול והמכסה
37	.....ניקוי סכין הערבול
37	.....ניקוי ה-Varoma
38	.....ניקוי גוף המכשיר
38	.....מידע נוסף בנושא ניקוי
39	.....טיפים להכנת מתכונים אישיים
40	.....איתור תקלות
41	.....תקנות חוקיות
42	.....אחריות
42	.....שרות לקוחות

הוראות

! בטיחות

ככנת התחשמלות

- נתק את המכשיר מהחשמל לפני הניקוי וכאשר לא נעשה שימוש במכשיר לפרק זמן ארוך.
- אין לטבול את מכשיר ה-Thermomix במים.
- נקה באמצעות מטלית לחה בלבד. אין לאפשר חדירת מים או לכלוך אל תוך גוף המכשיר.
- בדוק את המכשיר, את אביזרי העזר, כולל קערת הערבול ואת כבל החיבור באופן קבוע לאיתור נזקים אפשריים. חלקים פגומים עלולים לפגוע בבטיחות ההפעלה. במידה ונגרם נזק, אין להשתמש במכשיר ויש ליצור קשר עם נציג שירות הלקוחות של Vorwerk.
- מכשיר Thermomix TM31 יתוקן אך ורק על ידי טכנאי מורשה של Vorwerk. כבל החשמל הינו חלק בלתי נפרד מהמכשיר ולכן כל תיקון מכל סוג שהוא בכבל החשמל יתבצע אך ורק על ידי טכנאי מורשה מטעם Vorwerk. כל שינוי ו/או תיקון של המכשיר שלא יעשה על ידי טכנאי מורשה מטעם החברה, עלול לגרום לסיכון המשתמש.

ככנת פציעה מסכין הערבול החדה

- אל תגע בלהבי סכין הערבול. הלהבים חדים מאוד. החזק את חלקו העליון של סכין הערבול בזמן פירוקו או הרכבתו.

מכשיר Thermomix TM31 מיועד לשימוש ביתי או לשימוש דומה. הוא עומד בסטנדרטים הבטיחותיים הגבוהים ביותר. על מנת לשמור על בטחונך, אנא קרא את הוראות הפעלת מכשיר Thermomix TM31 לפני ההפעלה הראשונה. הקפד לציית להוראות המופיעות בהמשך.

שמור על הוראות ההפעלה לצורך שימוש בעתיד. הוראות ההפעלה הינן חלק בלתי נפרד מה-Thermomix TM31. צרף את הוראות ההפעלה למכשיר במידה וייעשה בו שימוש ע"י משתמש חדש.

מכשיר Thermomix TM31 אינו מיועד לשימוש או הפעלה ע"י משתמשים (מבוגרים או ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, מנטליות או אחרות, חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן, השימוש נעשה תחת פיקוח או לאחר הדרכה בנוגע לשימוש נכון במכשיר על-ידי אדם האחראי לביטחונם. אין לאפשר לילדים להשתמש במכשיר ללא השגחת מבוגר.

מכשיר Thermomix TM31 תואם את תקני הבטיחות במדינה בה הוא נמכר ע"י סוכן מורשה של Vorwerk. לא ניתן להבטיח התאמה לתקני הבטיחות המקומיים במידה ובמכשיר Thermomix TM ייעשה שימוש במדינה אחרת. לכן, Vorwerk לא תישא באחריות לנזקים שייגרמו כתוצאה משימוש כזה.

סכנת כווייה מהתזת מזון חם

- אין למלא את קערת הערבול בכמות העולה על נפח של 2 ליטר.
- שים לב לסימוני גובה המילוי המקסימלי המופיעים על קערת הערבול.
- השתמש אך ורק בטבעת האיטום התואמת למכסה קערת הערבול של Thermomix TM31. בדוק את טבעת האיטום באופן סדיר מפני נזק אפשרי. החלף מיד את טבעת האיטום במקרה של נזק או דליפה לכל היותר מדי שנתיים. פתח את מכסה קערת הערבול רק לאחר שהמזון המתערבל יפסיק לנוע. הקפד על כך במיוחד בזמן השימוש במהירויות הגבוהות מ-5.
- פתח את מכסה קערת הערבול רק לאחר שבורר המהירות מצביע לכיוון מכסה פתוח.
- לעולם אין להשתמש בכפתור הטורבו או להגביר את המהירות בצורה פתאומית בעת עיבוד מזון חם (טמפרטורה גבוהה מ-60°C), בייחוד אם לא חומם ב-Thermomix TM31. לעולם אין להחזיק את כוס המדידה בעת עיבוד מזון חם.
- המנע מנתזי מזון חמים העלולים להפלט מפתח מכסה קערת הערבול. מקם את כוס המדידה במדויק אל הפתח והשאר אותה במקומה במיוחד בזמן עיבוד מזון חם (לדוגמא, ריבה, מרק) במהירויות בינוניות (3-6) וגבוהות (7-10, טורבו).
- אל תיגע בכוס המדידה ואל תלחץ על כפתור הטורבו בזמן עיבוד מזון חם. (בטמפרטורות הגבוהות מ-60°C).
- אל תשתמש בטמפרטורת ה-Varoma לחימום או לבישול כמויות מזון גדולות.
- הפעל אך ורק מהירות ערבול נמוכה (2-4) בעת בחירת טמפרטורת ה-Varoma. השימוש במהירויות ערבול גבוהות עלול להוביל להתזה של מזון חם או לגלישת נוזלים מתוך קערת הערבול.
- ודא הצבת מכשיר ה-Thermomix TM31 על משטח נקי, יציב, מאוזן ועמיד לחום, בייחוד בעת השימוש ב-Varoma.
- ודא הנחת ה-Varoma בצורה נכונה מעל קערת הערבול.
- אין להעביר במהירות לעולם את בורר המהירויות למצב פתוח (OPEN) בעת עיבוד מזון חם במהירות גבוהה, החל ממהירות 4 ומעלה. יש להעביר תמיד את המכשיר למהירות מס' 1 למשך 3 שניות לפחות לפני העברתו למצב פתוח.

סכנת כוויית עקב אדים ומים רותחים

- יש לשים לב לאדים חמים העולים מהצדדים ומחלקו העליון של מכסה ה-Varoma בזמן ההפעלה.
- יש לאחוז אך ורק בידיות הממוקמות משני צידי ה-Varoma.
- לעולם אין להשתמש ב-Varoma ללא המכסה המיועד לה.
- יש לאחוז את מכסה ה-Varoma באופו שימנע מגע ישיר עם האדים או הנוזל החם המצויים בה.
- יש להמנע ממגע באדים הממשיכים לעלות מפתח מכסה קערת הערבול לאחר הסרת ה-Varoma כולה.
- יש להרחיק ילדים ממכשיר Thermomix TM31 בעת השימוש ב-Varoma ולהזהירם לגבי הסכנות הנובעות מהאדים ומהמים החמים.
- יש לוודא שפתח קערת הערבול וחלק מחריצי בסיס ה-Varoma והמגש יהיו גלויים, על מנת למנוע שיחרור אדים לא מבוקר.

סכנת פציעה בעת מגע עם חלקים חמים

- יש להרחיק את המכשיר מהישג ידם של ילדים ולהזהירם כי קערת הערבול וה-Varoma מתחממות.

סכנת פציעה ממזון קר שבורח (טמפרטורה נמוכה מ-60°C).

- יש לאחוז בחוזקה את כוס המדידה בזמן הפעלת Thermomix TM31 במהירויות בינוניות (3-6) וגבוהות (7-10) או בעת לחיצה על כפתור הטורבו לשם קיצוץ או טחינת מזון קר.

סכנת פציעה בעת שימוש בחלקים ובציוד לא מתאימים

- השתמש אך ורק בחלקים המסופקים עם Thermomix TM31 (עמי' 10-11) או בחלקי חילוף מקוריים של חברת Vorwerk Thermomix.
- אין להשתמש ב-Thermomix TM31 בשילוב עם חלקים או ציוד שלא סופקו ע"י חברת Vorwerk Thermomix.
- השתמש אך ורק בכוס המדידה לצורך סגירת הפתח במכסה קערת הערבול. אין לכסות את מכסה קערת הערבול במגבות או בכלים דומים.
- השתמש רק במרית המקורית עם דיסק הבטיחות לערבול המזון בקערת הערבול. אין להשתמש בכלים אחרים כדוגמא, כפות בישול או כל כלי אחר לערבול. כלים אלה עלולים להיתפס על ידי סכין הערבול ולגרום לפציעה.
- נעל את מכסה קערת הערבול לפני הכנסת המרית דרך פתח מכסה קערת הערבול.

נזקים לרכוש

מכשיר Thermomix TM31 עלול לזוז

- הצב את מכשיר Thermomix TM31 על משטח נקי, יציב ועמיד לחום כדי למנוע את החלקתו. שמור על Thermomix TM31 במרחק מספיק משפות המשטח על מנת למנוע את נפילתו. בעת הכנת בצק או קיצוץ מזון, עלולות להוצר רעידות בקערת הערבול, העוללות לגרום למכשיר לנוע. לכן, אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן הפעלתו משום שהוא עלול ליפול ממשטח העבודה.

סכנת גרימת נזק

- **על ידי אדים:** ודא שיהיה מרחק מספיק מעל וסביב Thermomix TM31 וה-Varoma (ארוניות, מדפים וכו') כדי למנוע נזקים העלולים להגרם על ידי פליטת אדים חמים.
- **על ידי מקור חום חיצוני:** שמור על מרחק מספיק בין המכשיר ובין מקור חום חיצוני כגון: רדיאטורים, פלטות חימום, תנורים וכו'.
- אל תניח את ה-Thermomix או את כבל החיבור שלו על מקור חום (לדוגמא פלטה, ציוד בישול, תנור או כירה) היות והפעלה אקראית עלולה לגרום נזק למכשיר.
- **על ידי נזילת מזון:** ודא כי טבעת האטימה של סכין הערבול מתאימה לסכין. במידה ולא קיימת טבעת אטימה, המזון המיועד לערבול/בישול עלול לנזול החוצה ולגרום נזק למכשיר.
- **על ידי ציבון לא מספיק של Thermomix TM31:** ודא שפתחי האוורור משני צידי המכשיר אינם חסומים על ידי שאריות שומן, מזון או דומיהם ושהם אינם מכוסים. אחרת עלול להגרם נזק למכשיר.
- **בשימוש לא נכון:** הפעל את Thermomix TM31 רק באמצעות זרם חליפין ואספקת מתח ראשית שהותקנו ע"י חשמלאי. מתח אספקת הזרם הראשי והתדר הראשי חייבים להתאים למצויין על לוחית הדגם (בחלקו התחתון של מכשיר החשמל).

מידע טכני

תו תקן (סמלים)



מנוע

המנוע הינו מנוע ללא תחזוקה של חברת Vorwerk בעל הספק 500 וואט. מהירות המכשיר הינה מהירות מתכווננת הנעה בין 100 ל-10,200 סל"ד (מהירות ערבול עדין - 40 סל"ד). הגדרת מהירות מיוחדת (-מצב הפעלה משתנה) להכנת בצק. הגנת מנוע אלקטרונית למנוע למניעת עומס יתר.

מערכת החימום

צריכת כוח בת 1000 וואט. הגנה מפני חימום יתר.

מאזניים משולבים

טווח הנע בין 5 ל-100 גרם במרווחים של 5 גרם; בין 100 ל-2,000 גרם במרווחים בני 10 גרם (עד למקסימום של 6 ק"ג).

גוף המכשיר

פלסטיק באיכות גבוהה.

קערת הערבול

עשויה מתכת אל-חלד, בעלת מערכת חימום המשלבת חיישן חום. קיבולת מקסימלית 2 ליטר.

חיבור חשמלי

מיועד עבור מתח חליפין בן 220 עד 240 וולט (~) 50/60 הרץ בלבד. הספק כוח מקסימלי 1500 וואט. כבל חיבור מתארך באורך 1 מטר.

מידות ומשקל

Thermomix TM31

ללא Varoma	Varoma
גובה 11.8 ס"מ	גובה 30.0 ס"מ
רוחב 38.5 ס"מ	רוחב 28.5 ס"מ
עומק 27.5 ס"מ	עומק 28.5 ס"מ
משקל 0.8 ק"ג	משקל 6.3 ק"ג

שירות לקוחות מבוא /

לקוח יקר,

אם נתקלת בשאלות או בקשיים, בבקשה אל תהסס
לפנות אלינו:

ברכותינו לבחירה במכשיר Thermomix TM31!

יועץ/ת Thermomix TM31 שלך:

שם: _____
טלפון: _____
פקס: _____
טלפון נייד: _____
דואר אלקטרוני: _____

במהלך הדגמת הפעלת Thermomix TM31, יכולת
להתנסות ולבחון באמצעות כל החושים את היתרונות
של מכשיר ה-Thermomix החדש שלך. יועץ מנוסה של
חברת Thermomix סייע לך להתאים באופן מיטבי את
פעולות המכשיר לצרכיך הייחודיים.

שירות לקוחות Thermomix: ראה עמוד 42.

Vorwerk International Strecker & Co.
Verenastrasse 39
8832 Wollerau
Switzerland

קעת תוכל להנות מיתרונות מכשיר Thermomix
שבבעלותך. הכנת מזון טעים ובריא הופכת מהירה
ופשוטה.
בישול באמצעות מכשיר ה-Thermomix יחסוך לך זמן
עבור פעילויות אחרות.

הוראות הפעלה אלה זמינות בשפות נוספות באתר
האינטרנט www.thermomix.com.

הוראות הפעלה אלה יסייעו לך להכיר את מכשיר
Thermomix שלב אחר שלב. קרא הוראות אלו בקפידה.
תוכל לשים לב לכך שלקחנו בחשבון את צרכיך
ורצונותיך בתהליך עיצוב המכשיר באיכות הגבוהה
ביותר.

מדריך המתכונים, שעוצב בצורה קלה להבנה שלב
אחר שלב, יאפשר לך להכין ארוחות ומאכלים ללא כל
צורך בידע מקצועי.

אנו מאחלים לך, למשפחתך ולחבריך הנאה מרובה עם
מכשיר Thermomix החדש שלך!

פיין קוק - יבואנית ומשווקת בלעדית של תרמומיקס
TM31 מבית Vorwerk Thermomix

גרסא: 230/20140708

מכשיר Thermomix TM31 שלד

לאחר פתיחת האריזה בדוק שכל רכיבי Thermomix TM31
אכן נמצאים באריזה. רכיבי המכשיר:
מכשיר Thermomix TM31 כולל קערת ערבול ומכסה
סלסלת אידוי
פרפר ההקצפה
כוס מדידה
מרית
Varoma
ספר מתכונים.
הוראות הפעלה





לפני ההפעלה



ברכות לרגל רכישת מכשיר Thermomix TM31!





לפני שתפעיל את מכשיר Thermomix TM31 בפעם הראשונה עליך להשתתף בהדגמה על ידי יועץ/ת Thermomix. למד להכיר את מכשיר Thermomix TM31.

לפני ההפעלה

ודא כי מכשיר Thermomix TM31 מוצב על משטח נקי, יציב וישר על מנת שהמכשיר לא יחליק. שמור על מכשיר Thermomix TM31 במקום קבוע במטבח, כך שתוכל להפעילו בצורה קלה ונוחה. נקה את מכשיר Thermomix TM31 ביסודיות לפני ההפעלה הראשונה. הקפד על ההנחיות לניקוי המכשיר המופיעות בעמוד 36.


הכנסה נכונה של קערת הערבול

לפני הכנסת קערת הערבול למכשיר יש לוודא שבורר המהירות מכוון על  1. הכנס את קערת הערבול כאשר הידית פונה כלפי החזית ודחף בעדינות את הקערה למקומה  2.

קערת הערבול הוכנסה נכון למקומה במידה והידית פונה לחזית, כפי שמוצג בתמונה  2 והקערה עצמה יוצבה באופן בטיחותי במכשיר. על מנת לסגור נכון את קערת הערבול, לחץ על מכסה קערת הערבול במאונך אל קערת הערבול  3. הסימון חייב להצביע על הידית. סובב לאחר מכן את המכסה ככל שניתן עם כיוון השעון עד שישמע "קליק"  4, הקפד לסובב אותו עד לעצירה. סובב את בורר המהירות למצב מיקום מכסה סגור ; אחרת, לא יהיה ניתן להפעיל את מכשיר Thermomix TM31.

⚠ זehירות

סכנת כווייה עקב התזת מזון חם

אל תנסה לפתוח את מכסה קערת הערבול בכוח. פתח את מכסה קערת הערבול רק לאחר שבורר המהירות מצביע לכיוון מכסה פתוח .



אופן פירוק סכין הערבול

פירוק סכין הערבול: אחוז בקערת הערבול ביד אחת, כאשר היד השנייה מסובבת את בסיס קערת הערבול 30 מעלות כיוון השעון ומשוך את בסיס קערת הערבול כלפי מטה ⑤. אחוז בזהירות את החלק העליון של סכין הערבול ופרק אותה יחד עם טבעת האיטום ⑥.



⚠ זehירות

סכנת פציעה מסכין הערבול החדה.

אל תגע בלהבי סכין הערבול. הלהבים חדים מאד. אחוז בחלקה העליון של הסכין בזמן הפירוק וההרכבה.

חשוב:

נקוט בכל האמצעים למניעת נפילה אקראית של סכין הערבול.

הכנסת סכין הערבול למקומה

על מנת להחזיר את יחידת הערבול למקומה, עקוב אחר הנחיות הפירוק ובצע אותן בסדר הפוך:

הנח את סכין הערבול חזרה אל תוך קערת הערבול ①. תוך דחיפה קלה דרך הפתח בתחתית הקערה ②.



①



②

שים לב

סכנת נזקים עקב דליפת מזון

ודא שטבעת האיטום של סכין הערבול מתאימה לתושבת. במידה וטבעת האיטום לא מורכבת, האוכל שיעורבל או יבושל במכשיר עלול לדלוף החוצה ולגרום נזק למכשיר.

התאם כעת מחדש את בסיס קערת הערבול מלמטה אל סכין הערבול. לחץ ביד אחת את סכין הערבול דרך הפתח בחלקה התחתון של קערת הערבול. אחוז ביד השנייה את קערת הערבול וסובב (בו זמנית) את בסיס קערת הערבול 30 מעלות נגד כוון השעון כדי לנעול אותו ③.



③

אביזרים

לפני הפעלת מכשיר Thermomix TM31 יוצגו בפניך כל האביזרים ביתר פירוט. אביזרים אלו הם תוצאה של עיצוב וחשיבה. כל חלק תוכנן ועוצב בקפידה כך שיוכל לשמש למספר מטרות.

קערת הערבול

בחלקה הפנימי והחיצוני של קערת הערבול קיימים סימונים המציינים את כמות הנוזל בקערה ④. כל סימון מציינ כמות של 0.5 ליטר. הקיבולת המקסימלית של קערת הערבול היא 2 ליטר ⑤.



⚠ זהירות

סכנה עקב התזת מזון חם.

- אין למלא יותר מ- 2 ליטר בקערת הערבול.
- ציית לסימונים המופיעים על קערת הערבול.

בסיס קערת הערבול

בסיס קערת הערבול ⑥ מיועד לחיזוק ולשחרור סכין הערבול הממוקמת בתוך קערת הערבול. ניתן להניח את קערת הערבול כולה על כל משטח ואין צורך להניח מתחתיה דבר.

חשוב:

סובב את בסיס קערת הערבול ככל שניתן עד הנעילה. חיבור לא נכון של הבסיס עלול לגרום לנזקים בחלקים אחרים של מכשיר Thermomix.



מכסה קערת הערבול



מכסה קערת הערבול משמש לסגירתה. מסיבות בטיחות, מכשיר Thermomix TM31 לא יחל לפעול אלא אם המכסה מורכב ונעול במקומו. לעולם אין להשתמש בכוח על מנת לפתוח את המכסה במידה והוא נעול.

הקפד להכניס באופן נכון את טבעת האיטום של המכסה. הפוך את המכסה על משטח העבודה ומקם את הטבעת על המכסה תוך דחיפתה אל שלושת הצירים עד לשמיעת "קליק". ①. טבעת האיטום מונעת מהנוזלים ומהאוכל לדלוף בין קערת הערבול והמכסה.

⚠ זehירות

סכנת כווייה עקב התזת מזון חם

השתמש במכשיר Thermomix TM31 רק באמצעות טבעת איטום נקייה של מכסה קערת הערבול. בדוק את טבעת האיטום באופן סדיר מפני נזק. החלף מיד את טבעת האיטום במקרה של נזק או דליפה לכל היותר מדי שנתיים.

בזמן ניקוי מכסה קערת הערבול, נקה בנפרד את טבעת האיטום.

כוסית המדידה

⚠ זehירות

סכנת כווייה עקב התזת מזון חם

- המנע מנתזי מזון חמים העלולים להפלט מפתח מכסה קערת הערבול. מקם את כוס המדידה במדויק אל הפתח והשאר אותה במקומה במיוחד בזמן עיבוד מזון חם (לדוגמא, ריבה, מרק (במהירויות בינוניות (3-6) וגבוהות (7-10, טורבו).
- אל תכסה את מכסה קערת הערבול במגבות או ציוד דומה.

לכוסית המדידה מספר מטרות שונות: היא מהווה מכסה סגירה לפתח למניעת אבדן חום ולמניעת דליפת מזון בזמן בישול או ערבול.

ניתן להשתמש בכוסית המדידה למדידת רכיבי מזון. תכולת כוסית המדידה, כאשר היא מלאה בנוזלים, שווה ל-100 מ"ל, באמצע הכוסית ישנו חריץ לסימון 50 מ"ל.

הכנס את כוסית המדידה לפתח המכסה כאשר צידה הפתוח פונה כלפי מעלה. ②.



③

בעת השימוש בפרפר ההקצפה בלבד: הנח את כוסית המדידה כאשר צידה הפתוח פונה כלפי מטה.

אם ברצונך להוסיף נוזלים אין צורך בהרמת כוסית המדידה. מזוג פשוט את הנוזל דרך המכסה. הנוזל יטפטף בהדרגתיות אל תוך קערת הערבול.

על מנת להוסיף מרכיבים דרך פתח המכסה הרם את כוסית המדידה והוסף אותם אל תוך קערת הערבול.



④



⑤



⑥



⑦

סלסלת אידוי

סלסלת האידוי של מכשיר Thermomix TM31 עשויה מפלסטיק באיכות גבוהה ביותר. בדומה לכוסית המדידה, גם לסלסלה ישנם מספר שימושים:

- סינון מיצי פירות וירקות. קצוץ והכן מחית במכשיר Thermomix TM31, אחר כך הכנס את סלסלת האידוי אל קערת הערבול והשתמש בה כבמסננת בעת מזיגת המיץ החוצה. השתמש במרית לאחיזת סלסלת האידוי בעת מזיגת המיץ ③.
- מזון עדין כקציצות בשר או קציצות דגים שאינו מתאים לעיבוד בקערת הערבול יעובד בסלסלת האידוי.
- לבישול תוספות (כגון: אורז, תפו"א)

הוצאת סלסלת האידוי היא פעולה קלה ביותר:

הכנס את וו המרית לתוך החריץ שבסלסלת האידוי ④ והרם את הסלסלה ⑤. ניתן להפריד את המרית בכל זמן.

הרגל שבתחתית סלסלת האידוי ⑥ מאפשרת לנוזלים לטפטף החוצה מהמזון הנמצא בסלסלה.

אם ברצונך להפחית נוזל מהמזון (כגון רוטב עגבניות), הנח את הסלסלה ככיסוי על המכסה ⑦ במקום כוסית המדידה. בצורה זו הנוזלים שבקערה יתאדו מהר יותר.

מרית



- המרית ① היא דוגמא נוספת לעיצוב החכם של מכשיר ה-Thermomix. המרית הייעודית של מכשיר Thermomix TM31 היא הכלי היחיד איתו אפשר לערבב או לבחוש מרכיבים בקערת הערבול ②. הכנס את המרית מלמעלה דרך הפתח במכסה. דיסק הבטיחות מוודא שהמרית לא תתפס בסכין הערבול. כך ניתן יהיה להשתמש במרית לצורך קיצוץ, בישול או אידוי.
- המרית משמשת על מנת לגרד את כל המרכיבים מקערת הערבול. קצה המרית מעוצב בצורה כזו שיוכל להתאים בדיוק במרווח שבין סכין הערבול ודופן קערת הערבול.
- המרית מצוידת בדיסק בטיחות מיוחד המיועד למנוע מהמרית להתגלגל ממשטח העבודה.
- ניתן להשתמש במרית להחזקת סלסלת האידוי בזמן מזיגה וסינון של מיצי פירות וירקות.
- המרית מאפשרת הוצאה קלה ופשוטה של סלסלת האידוי ללא מאמץ. (ראה עמ' 17, תמונה 4).

⚠ זehירות

סכנת פציעה משימוש בכלי עבודה לא מתאימים

- השתמש במרית עם דיסק הבטיחות בלבד (מסופקת עם מכשיר Thermomix TM31) לצורך ערבול מזון בתוך קערת הערבול.
- נעל את מכסה קערת הערבול לפני הכנסת המרית דרך פתח המילוי שבמכסה הקערה.
- אל תשתמש לעולם בכלים אחרים כגון: כפות, כפות בישול וכדומה לצורך ערבול. אלה יכולים להתפס בסכין הערבול המסתובב ולגרום לפציעה.

פרפר ההקצפה



• הפרפר ③ (מוצג כאן על סכין הערבול ④) יסייע לך להגיע לתוצאות המיטביות בהקצפת חלבונים או קצפת. בנוסף, הפרפר הוא כלי העזר האידיאלי להכנת פודינג ותערובות במרקם קרמי.

• כאשר מרתיחים חלב, מכינים פודינג או רוטב, הפרפר מאפשר תנועה קבועה של המרכיבים. כך תמנע הידבקות המזון.



פעולת ההרכבה והפרוק של הפרפר קלה ביותר: הרכב את הפרפר כמוצג בתמונה ⑤. הכדור שנמצא בקצהו העליון של הפרפר מבטיח כי ניתן יהיה לפרק אותו בקלות.

על מנת להסיר את הפרפר מהסכין, החזק בקצה הכדורי ומשוך החוצה תוך כדי סיבוב קל לשני הצדדים.



⚠ זehירות

- כוון את מהירות עבודת המכשיר רק לאחר הרכבת הפרפר במקומו.
- אל תבחר במהירות הגדולה מדרגה 4 לאחר התקנת הפרפר.
- אין להשתמש במרית כאשר הפרפר מורכב במכשיר.
- אין להוסיף מרכיבים העלולים לפגוע או לחסום את הפרפר כאשר סכין הערבול בתנועה והפרפר מורכב.

Varoma



①



②



③

ה-Varoma ① מורכבת משלושה חלקים ②:

- כלי ה-Varoma (תחתון)
 - מגש ה-Varoma (אמצעי)
 - מכסה ה-Varoma (עליון)
- כל החלקים עשויים מחומר פלסטי איכותי המותאם למזון.

שים לב

- אחסן תמיד את ה-Varoma כאשר המכסה סגור ①.
- השתמש ב-Varoma עבור מכשיר Thermomix TM31 בלבד! (אינו מתאים למיקרוגל, תנור או מכשירי חשמל אחרים).

הרכבת חלקי ה-Varoma

ניתן להשתמש ב-Varoma באחד משני האופנים הבאים:

אפשרות 1:

כלי ה-Varoma בשילוב עם מגש ה-Varoma והמכסה ②. שילוב זה מתאים לבישול מספר מרכיבי מזון שונים יחד, לדוגמה ירקות עם בשר, ירקות עם דגים או לכמות גדולה של מזון מסוג אחד, לדוגמה כופתאות.

אפשרות 2:

כלי ה-Varoma יחד עם מכסה ③. שילוב זה מתאים עבור בישול כמויות מזון גדולות מסוג אחד, כגון: ירקות, תפוחי אדמה, נתחי בשר או נקניקיות.

⚠ זehירות

סכנת כוויות עקב אדים ומים רותחים.

לעולם אין להשתמש ב-Varoma ללא מכסה Varoma.

חשוב:

במידה ומכסה ה-Varoma אינו מונח כראוי, ידלפו אדים והאוכל הנמצא ב-Varoma לא יתבשל כראוי.

התקנה נכונה של ה-Varoma

ה-Varoma תוכננה במיוחד עבור מכשיר Thermomix TM31, וניתן להשתמש בה רק עם מכשיר זה. לפיכך, יש להכין את מכשיר Thermomix TM31 כИАות לפני שמתחילים להשתמש ב-Varoma.

שלב 1: התקנת מכשיר Thermomix TM31



מקם את קערת הערבול במקומה. מלא לפחות חצי ליטר מים (500 ג"ר) בקערת הערבול למשך חצי שעת אידוי. במידה והאידוי יתבצע באמצעות סלסלת האידוי, הרכב אותה ומלא אותה במרכיבים הרצויים כאורז, תפוזים וכדומה. סגור את מכסה קערת הערבול באמצעות המכסה ונעל אותו.

לגיוון הטעמים, ניתן להשתמש בתערובת של יין ומים או אבקת מרק ירקות במקום במים.

שלב 2: מילוי ה-Varoma

הנח את מכסה ה-Varoma בצורה הפוכה על משטח העבודה ④. מקם את כלי ה-Varoma על המכסה, באופן זה הוא יתפס באופן מדויק בחריץ. מלא כעת את כלי ה-Varoma במזון ⑤. ודא שחלק מהחריצים ישארו חשופים כדי שהאדים יוכלו להתפזר בצורה שווה. לאחר מילוי ה-Varoma, הנח את המרכיבים הדורשים בישול ארוך יותר בתחתית ומרכיבים הדורשים בישול קצר יותר בחלק העליון. כאשר מכסה ה-Varoma יונח מתחת למיכל ה-Varoma, הוא ימנע מנוזלים של ירקות שטופים, פירות בשלים, בשר נא או דגים מלהרטיב את משטח העבודה.

⚠ זהירות

סכנת כוויות עקב אדים ומים רותחים.

- ודא שהפתח במכסה קערת הערבול וחלק ממיכל ה-Varoma ישארו פתוחים, אחרת יכול להיווצר מצב של בריחה בלתי מבוקרת של אדים.
- ודא כי ה-Varoma מונחת כראוי על מכסה קערת הערבול.



①

בשימוש במגש ה-Varoma, יש להכניסו לתוך כלי ה-Varoma. ודא כי מגש ה-Varoma מונח במקומו באופן משוחרר וישר. כעת ניתן להכניס מזון לתוך המגש ①.

מקם את ה-Varoma נכון על מכסה קערת הערבול הנעול (ללא כוס המדידה) באופן כזה שהוא יונח בצורה יציבה ②.

הנח את מכסה ה-Varoma מעליה. הוא צריך להיות מונח באופן חופשי כך שיאטום היטב את ה-Varoma ולא יאפשר לאדים להפלט מהצדדים.



②

חשוב:

לעולם אין להשאיר את כוסית המדידה על מכסה קערת הערבול כאשר משתמשים ב-Varoma. אם מכסה ה-Varoma אינו מונח כראוי, אין מעבר מספק של אדים אל ה-Varoma, ולכן הבישול יהיה איטי יותר.



③

⚠ זehירות

סכנת כוויות עקב אדים ומים רותחים

! המנע ממגע באדים חמים הנפלטים מצידי חלקה העליון של ה-Varoma ומהמכסה שלה במהלך הבישול.

• הרחק ילדים ממכשיר Thermomix TM31 בעת השימוש ב-Varoma והזהר אותם מהסכנות הקיימות כתוצאה מפליטת אדים חמים.

סכנה מכוויות שנגרמות מהתזה של מזון חם

• השתמש תמיד במהירויות נמוכות (2 - 4) לצורך בחירת טמפרטורת ה-Varoma. מהירויות גבוהות עלולות להוביל להתזה של מזון או נוזלים רותחים

שלב 3: אידוי באמצעות ה-Varoma, (ראה איור ③)
 כל שעליך לעשות הוא לבחור את משך הזמן הרצוי ואת טמפרטורת ה-Varoma בלוח הבקרה. תהליך האידיוי יתחיל עם סיבוב בורר המהירויות למהירות נמוכה (2 - 4). שעון העצר יתחיל לפעול. עם הגיעם של המים או הנוזלים שבקערת הערבול לטמפרטורה גבוהה מ-100°C, מתפתחים אדים חמים. האדים עולים דרך פתח מכסה קערת הערבול של Thermomix TM31 אל תוך ה-Varoma. המזון עובר תהליך אידיוי ויעדין באדים החמים. שימו לב, הטמפרטורה המקסימלית ב-Varoma היא 120°C, בהתאם למרכיבים בהם נעשה שימוש, כגון שמן.



⚠ זehירות

סכנת כוויות עקב אדים ומים רותחים

- החזק רק בידיות הנמצאות משני צידי ה-Varoma.
- החזק במכסה ה-Varoma בצורה כזו שאדים חמים או טיפות מים חמות לא יבואו במגע איתך בעת ההורדה.
- הזהר מהאדים החמים הממשיכים לעלות דרך פתח מכסה קערת הערבול לאחר הסרת ה-Varoma כולה.

כאשר ברצונך לבדוק את בישול המרכיבים, סובב את בורר המצבים למצב של מכסה סגור או פתוח (☐ / ☐). על מנת לפתוח את ה-Varoma הטה את מכסה ה-Varoma קדימה בזהירות כך שהאדים יפלטו מאחור ④. הקפד לוודא שאדי המים יטפטפו לתוך כלי ה-Varoma והמגש ע"י החזקת מכסה ה-Varoma מעליהם.

לאחר מכן הורד בזהירות את מכסה ה-Varoma, והנח אותו הפוך על משטח העבודה. הרם את כלי ה-Varoma והמגש, המתן מספר שניות כדי שהאדים יטפטפו חזרה אל מכסה קערת הערבול. מקם את כלי ה-Varoma והמגש על גבי מכסה ה-Varoma.

השימוש ב-Varoma



1

- הסבר זה מתאר באופן ברור עד כמה קל להשתמש ב-Varoma. שים לב למספר כללים בסיסיים בעת השימוש ב-Varoma.
- בעת השימוש ב-Varoma יש להקפיד על מילוי כמות מספקת של מים, או נוזל אחר, (לפי האינדקס שבמסגרת)

חשוב:

ל- 30 דקות איזוי ידרשו חצי ליטר מים, ולכל 15 דקות נוספות ידרשו 250 מ"ל מים נוספים.

- לתחתית כלי ה-Varoma ולמגש תבנית זהה של חריצים קטנים המבטיחים חלוקה שווה של התפוזרות האדים בתוך ה-Varoma. מרכיבי המזון יונחו כך שישארו כמה שיותר חריצים "חופשיים". הנחת המזון באופן חופשי מספיקה כדי להבטיח זאת.
- אפשר לבשל מרכיבי מזון בעלי קשיות ומורכבויות שונות ביחד. הנח את מרכיבי המזון הדורשים זמן בישול ארוך יותר בתחתית הכלי ומרכיבי מזון הדורשים פחות זמן בישול בחלקו העליון, לדוגמא ירקות בכלי ה-Varoma ודגים במגש ה-Varoma.
- ירקות יתבשלו בצורה אחידה יותר אם יחתכו לחתיכות זהות. זמני הבישול המפורטים הינם זמנים משוערים; זמני הבישול משתנים בהתאם לסוג, איכות וטריות המרכיבים וכמובן בהתאם להעדפות אישיות.
- מרח בשמן את כלי ה-Varoma ואת המגש כדי לודא שמרכיבים כבשר, דגים או בצק לא ידבקו.
- אין להסמיך מרקים ורטבים אלא לאחר תום הבישול. הסמכת התבשיל עלולה להפריע להיווצרות שווה של אדים בקערת הערבול ולהאט את תהליך הבישול.
- ניתן גם להשתמש במכסה ה-Varoma ככלי לניקוז המים מכלי ה-Varoma וממגש ה-Varoma על ידי הנחתו בצורה הפוכה ①. כמו כן, המכסה יכול לשמש גם להגשת מזון ישירות מה-Varoma.

הפעלת מכשיר Thermomix TM31



שים לב

מכשיר Thermomix TM31 עלול לזוז

הצב את מכשיר Thermomix TM31 על משטח נקי, יציב ועמיד לחום כדי למנוע את החלקתו. הקפד על מרווח מספיק משולי משטח העבודה על מנת למנוע נפילה של מכשיר Thermomix TM31.

סכנות לנזקים כתוצאה מהאדים

ודא שיהיה קיים מרווח מספיק מעל מכשיר Thermomix TM31 ומעל ה-Varoma (ארוניות, מדפים וכו') וכן סביבם לשם מניעת נזקים העלולים להגרם על ידי פליטת אדים חמים.

מצא מקום קבוע במטבח המיועד למכשיר Thermomix TM31 מראש, כך הוא ישאר זמין ונגיש לשימוש בכל עת.

הכנות לקראת הפעלת Thermomix TM31

משוך בקלות את כבל החשמל מבית הכבל וחבר אותו אל שקע החשמל הקרוב. תוכל לבחור באורך כבל רצוי עד לאורך מלא של 1 מטר. במידה ואין צורך להשתמש במלוא אורך הכבל, ניתן להשאיר את יתר הכבל בתוך מכשיר Thermomix TM31 כדי למנוע את הסתבכות הכבל. ודא כי הכבל החשמלי משוחרר ולא מונח עליו דבר. אין להניח את המכשיר על כבל החשמל. במידה ותניח אותו על הכבל המכשיר לא יישב על המשטח באופן יציב והמאזניים עלולים שלא למדוד את המשקל באופן תקין. כעת המכשיר מוכן לפעולה ומציג את מצב טיימר ②.

המכשיר יודלק ויכובה במצב שינה באמצעות לחיצה על כפתור ⏻.

לפני תחילת השימוש במכשיר Thermomix TM31 אנא קרא את הטיפים הבאים על מנת להקל על עבודתך:

מכשיר Thermomix TM31 מצויד במנגנון בטיחות המונע את הפעלתו במידה וקערת הערבול אינה מורכבת נכון והמכסה אינו נעול (בורר המהירויות נחסם). בנוסף, מנגנון הבטיחות מונע מהמכסה להיפתח כל עוד המכשיר פועל.



המאזניים האלקטרוניים פועלות בטווח טמפרטורות שבין -20°C ועד $+50^{\circ}\text{C}$. המשקל יפסיק לעבוד, לדוגמא, כאשר מעבירים את המכשיר ממקום למקום בחורף בטמפרטורה של מתחת ל- -20°C במקרה כזה, המתן עד שהמכשיר יגיע לטמפרטורת החדר לפני הפעלתו. רק לאחר המתנה בה הגיע המכשיר לטמפרטורת החדר, יפעלו המאזניים המשולבות באופן תקין. במידה ואין לך צורך במכשיר Thermomix TM31 למשך פרק זמן ארוך רצוי לנתק אותו משקע החשמל כפי שנהוג לעשות עם מכשירי חשמל דומים, (ראה גם "מצב שינה" בעמוד 35).

שים לב

סכנת חסימת פתחי האוורור של Thermomix TM31 והתחממות המכשיר:

ודא שפתחי האוורור בשני צידי המכשיר ① נקיים תמיד מנתזי שומן, שאריות מזון וכד'. ושהם אינם מכוסים או חסומים על מנת למנוע נזק למכשיר.

מקרא הסמלים בלוח הבקרה



מכסה נעול
מכסה פתוח
כפתור מצב שינה

מצב לישת בצק
מאזניים דיגיטליות
כיווני הפעלה (עם כיוון השעון ונגד כיוון השעון)

כפתורי שעון עצר (טיימר)
בורר טמפרטורות
בחישה עדינה

צג רב-תכליתי:

התצוגה הדיגיטלית ממוקמת במרכז החלק העליון של לוח הבקרה ומאפשרת את הפעולות הבאות:

- תצוגת שקילה g
- תצוגת שעון עצר ⌚
- בחירת פעולה כנגד כיוון השעון ⌚
- מצב לישת בצק ⌚

הסמלים ⌚ ו ⌚ מוצגים כדי לציין שהמכשיר נמצא במצב שקילה או טיימר. שני מצבים אלו מיוצגים גם ע"י הסמלים ⌚ , או ⌚ .

שקילה והוספה באמצעות כפתור ה"מאזניים" ⌚

המאזניים מאפשרות לך לשקול את כל המרכיבים ישירות בקערת הערבול וב-Varoma: אנו עקוב אחר רצף הפעולות הבאות:

שלב 1: התקן את קערת הערבול. הצג יראה תצוגת זמן 00:00 ⌚ .

שלב 2: לחץ על כפתור המאזניים. המתן לשמיעת טון. הצג יראה תצוגת משקל 0.000 g .



חשוב:

כאשר לוחצים על כפתור המאזניים הדיגיטליות אין לגעת ב-Thermomix או להניח עליו חפץ כלשהו.

שלב 3: הכנס את המרכיב הראשון לקערת הערבול (עד למשקל מירבי של 2 ק"ג) ובדוק את המשקל המוצג g .

שלב 4: במידה וברצונך להוסיף מרכיבים נוספים לחץ על כפתור המאזניים הדיגיטליות והוסף את המרכיב הבא.

חזור על פעולות אלה לפי הצורך עד למשקל מקסימלי של 6 ק"ג. הסטייה למשקל עד 2 ק"ג היא +/- 30 גרם.

מידע נוסף לגבי שקילה



①

פעולת השקילה עובדת בטווח שבין 5 גרם ל-6 ק"ג במרווחים של 3 פעמים 2 ק"ג. בעת שקילה והוספת מרכיבים בעזרת פעולת המאזניים, הוסף תמיד מרכיבים באיטיות היות ויש לחכות 2-3 שניות עד שהמאזניים הדיגיטליות יציגו את המשקל הנכון. במידה ומוציאים מרכיבים מתוך קערת הערבול לאחר לחיצה על כפתור השקילה, תופיע על הצג הודעת שגיאה ①.



②

אין למלא את קערת הערבול בכמות הגדולה מ-2 ק"ג בעת הוספת מרכיבים במהלך פעולת המאזניים. הוספת משקל מעבר ל-2.0 ק"ג תגרום לתצוגה להבהב ולהודיע על משקל יתר ②.

לחץ תחילה על כפתור המאזניים הדיגיטליות לפני ביצוע שקילה או שימוש בפעולת המאזניים. כך יגדל דיוק המאזניים. אין להזיז את המכשיר במהלך השקילה.

לאחר לחיצה על כפתור המאזניים הדיגיטליות, מכשיר Thermomix ישאר במצב שקילה למשך 5 דקות, אלא אם כן נלחץ על כפתור אחר או שבורר המהירויות סובב. לאחר 5 דקות מכשיר Thermomix למצב טיימר. כאשר כפתור המאזניים נלחץ יותר מפעם אחת במהלך חמש דקות, תחל מחדש ספירת חמשת הדקות.

הצג יספק לך מידע רב-ערך לגבי כמויות ומשקל המרכיבים. זכור לשמור על משקל מירבי של 2 ק"ג עבור כל מרכיב במהלך ההוספה.

כפתור שעון העצר (טיימר) ותצוגת זמן ⌚

עקוב אחר רצף הפעולות הבאות במידה וברצונך להכין או לחמם מזון במכשיר Thermomix TM31:



שלב 1: קביעת זמן מראש

ניתן לכוון מראש את משך זמן ההפעלה עד למקסימום של 60 דקות (3). לחץ על כפתור "+" להארכת הזמן ועל כפתור "-" לקיצור הזמן. לשינוי הזמן בהדרגה, לחץ על הכפתור לחיצה קצרה. לחץ והחזק את כפתור + להגדלה מהירה של מרווחי הזמן (4).

בחירת הזמן:

0 - 1 דקות במרווחים של שניה 1
1 - 10 דקות במרווחים של 30 שניות
10 - 60 דקות במרווחים של דקה 1

כאשר הצג מאופס ניתן להתחיל את הספירה מדקה על ידי לחיצה קצרה על כפתור "-". הפעולה תמשיך כמתואר לעיל.

לחיצה על שני הכפתורים בו זמנית תגדיר את תצוגת הזמן על 00:00 (3).

שלב 2: בחירת טמפרטורה (ראה עמוד 30).

בחר את הטמפרטורה הרצויה על מנת לחמם או לבשל את המזון. במידה ואינך מעוניין לבשל או לחמם מזון, יש לעבור הישר לשלב 3.

שלב 3: סובב את בורר המהירויות (ראה עמוד 32).

לאחר סיבוב בורר המהירויות תחל ספירה לאחור ביחידות זמן של שנייה, עד לאיפוס מלא 00:00.

כאשר המכשיר נמצא במצב של ערבול קר הוא יפסיק את פעולתו בתום הספירה לאחור. ישמע צפצוף אשר יציין את סיום הפעולה.

כאשר המכשיר נמצא במצב של חימום או בישול סכין הערבול תמשיך להסתובב במצב בחישה עדינה גם לאחר סיום משך הזמן הרצוי. כדי להשתיק את הזמזום יש לסובב את בורר המהירויות חזרה למצב / /.

חשוב:

חימום ובישול יתאפשרו אך ורק לאחר הגדרת משך זמן רצוי.



קביעת זמנים מראש:

ניתן לשנות את משך זמן ההפעלה הנקבע מראש במהלך ההכנות. לחץ על כפתור “-” על מנת לקצר את הזמן, לחץ על כפתור “+” להאריכו. אם ברור המהירויות מופעל על $\frac{1}{2}$ / $\frac{1}{4}$ לפני שמשך הזמן הנבחר נגמר, לדוגמא על מנת להוסיף מרכיב נוסף, הצג יתבהב ויציג את הזמן הנוכחי עד לסיבוב הבורר. הבישול יכול להמשיך ללא הפרעה. אם ברצונך לעצור את תהליך הערבול לחלוטין לפני סוף הזמן שנקבע מראש לחץ על כפתורי הזמן בו זמנית. הליך זה יעצור את הבהוב הצג ויאפשר את איפוס הזמן. במידה ולא כוון זמן בישול מראש, המכשיר יפסיק באופן אוטומטי לפעול בחלוף זמן מקסימלי של 60 דקות מרגע סיבוב בורר המהירויות. בסיום 60 הדקות ישמע צליל הזמזם

בורר טמפרטורות וצג טמפרטורות מואר

כפתורי הטמפרטורה משמשים להגדרת טמפרטורה שבין 37°C לבין 100°C . לכל כפתור נורית בקרה צבעונית ① שתתבהב כאשר הכפתור המתאים ילחץ, בהתאם לרשימה הבאה:

ירוק = = 37°C
צהוב = = 50°C - 60°C
כתום = = 70°C - 80°C
אדום = = 90°C , 100°C Varoma

תצוגות הטמפרטורה המוארות הן נקודות התייחסות. כאשר הטמפרטורה אשר כוונה מראש הושגה במהלך הבישול, נורית הבקרה תפסיק להתבהב ותחל לדלוק ברציפות. התצוגה המוארת תציג את הטמפרטורה שהושגה במהלך תהליך החימום. לדוגמא, אם הטמפרטורה שכוונה היא 90°C הנורית הרלבנטית תתחיל להתבהב. כאשר ה-Thermomix מתחמם הנוריות המייצגות 37°C , 50°C , 60°C , 70°C ו- 80°C ידלקו אחת אחרי השנייה עד שתושג טמפרטורת 90°C . בשלב זה הנוריות יפסיקו להתבהב ויחלו לדלוק ברציפות. תצוגות הטמפרטורה המוארות הן ערכים מקורבים.

ודא תמיד שאף אחת מנוריות הבקרה הצבעוניות אינה מהבהבת אם אינך מעוניין לחמם או לבשל את המזון. אחרת, כבה את פעולת החימום על ידי לחיצה על כפתור \odot . פעולה זו תמנע חימום בלתי רצוי של מרכיבים בקערת הערבול אם נקבע זמן מראש.

תצוגת בקרה לחום שנשאר

במידה וקערת הערבול תורכב מחדש במכשיר כאשר היא עדיין חמה, הנורית הרלוונטית תידלק ותציין את החום שנותר (רק בנורה אחת שתידלק בצורה רציפה, לדוגמא ② החום שנותר הינו 60°C). לא ניתן להגדיר טמפרטורה לחימום, בישול או אידוי אלא אם יוגדר זמן. לכן יש לפעול כדלהלן: התחל תמיד בהגדרת זמן, לאחר מכן הגדר טמפרטורה, ולבסוף הגדר מהירות.



התחלה רכה (מעל 60°C)

אם כפתור הטורבו נלחץ או שבורר המהירות מופעל כאשר הטמפרטורה בקערת הערבול היא 60°C או יותר, ② המערכת האלקטרונית מונעת מהמזון לברוח על ידי השהיית הגברת המהירות. התחלה רכה זו פועלת רק כאשר המזון חומם או בושל במכשיר Thermomix TM31. אז יכול חיישן הטמפרטורה למדוד את הטמפרטורה העכשווית בצורה מדויקת ולשלט בהתחלה הרכה בהתאם. במידה ונעשה שימוש במכשיר Thermomix TM31 לעיבוד מזון שלא חומם או בושל במכשיר (למשל, הכנת רוטב ממיצי בשר חם) עליך להגביר את המהירות לאט ובאופן הדרגתי.

⚠ זהירות

סכנת כויה מהתזת מזון חם

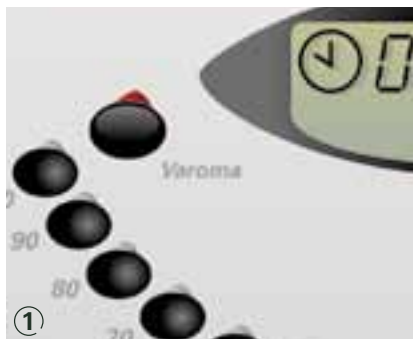
אל תשתמש לעולם בכפתור הטורבו ואל תגביר את המהירות בפתאומיות בעת עיבוד מזון אשר לא חומם במכשיר Thermomix TM31.

כוונון חום עדין

מהירויות 2 ו-3 מתוכננות לשמש ככוונון חום עדין. כאשר מהירויות אלה נבחרות הטמפרטורה תעלה באיטיות וכך יתבשל המזון באופן עדין.

הגדרות טמפרטורת ה-Varoma

אם נבחרה תכונת הגדרת הטמפרטורה של ה-Varoma (ראה איור ①), ייתכנו טמפרטורות של 120°C, בהתאם למרכיבים בהם נעשה שימוש, כגון שמן. יש לקחת בחשבון כי בכל 15 דקות של עבודה בטמפרטורת Varoma מתאדה כמות של כ-250 גרם נוזלים. הגדרת טמפרטורה זו משמשת לבישול באידוי (ראה עמ' 21) ולמרכיבים לבישול 'מוקפץ'.



שים לב

לעולם אין לחמם את קערת הערבול כאשר היא ריקה.

בורר המהירות

סובב את בורר המהירות על מנת להפעיל את מכשיר Thermomix TM31. המהירויות הבאות זמינות:

יעוד	מהירות	סיבובים לדקה
בחישה עדינה	🌀	40
בחישה	3 - 1	500 - 100
ערבול	10 - 4	10,200 - 1,100
ערבול טורבו	טורבו	10,200

🌀 הגדרות בחישה עדינה

הגדרות בחישה עדינה ② ניתנות לבחירה על ידי בורר המהירות. בהגדרה זו, המזון יתערבב לאט באופן הדומה לבחישה מפעם לפעם בסיר. במידה ומהירות זו נבחרה המזון לא יקצץ וישארו גושים גדולים.

בחישה

השתמש במהירויות הנמוכות 1-3 לבחישה מתונה. מהירות נמוכה זו אידיאלית להכנת צלי.

ערבול

השתמש בטווח המהירויות 4-10 לקיצוץ גס, עדין ועדין מאוד. הקפד תמיד לכוון את הבורר למהירות הרצויה לאט כאשר כוס המדידה מוכנסת. דבר זה ימנע מהאוכל הנקצץ לצאת מקערת הערבול.



⚠ זehירות

סכנת פציעה ממזון קר שבורח (טמפרטורה נמוכה מ-60°C).
יש לאחוז בחוזקה את כוס המדידה בזמן הפעלת Thermomix TM31 במהירויות בינוניות (3-6) וגבוהות (7-10) או בעת לחיצה על כפתור הטורבו לשם קיצוץ או טחינת מזון קר.




עיבוד/ערבוב מזון חם

בעת ערבוב או עיבוד למחית של מזון חם ודא שאינך מעביר את בורר המהירויות במהירות למצב פתוח (OPEN)) כאשר ברצונך להפסיק את הערבוב. העבר תמיד את בורר המהירויות למהירות 1 (4) והמתן 3 שניות (5) לפני שתעביר אותו למצב פתוח (6).

⚠ זehירות

סכנת כווייה כתוצאה מהתזת מזון חם
אין להעביר במהירות לעולם את בורר המהירויות למצב פתוח (OPEN) במהלך השימוש במהירויות גבוהות, ממהירות 4 ומעלה. יש להעביר תמיד את המכשיר למהירות מס' 1 למשך 3 שניות לפחות לפני העברתו למצב פתוח.

כפתור טורבו

השתמש בכפתור הטורבו (4) להפעלת מכשיר Thermomix TM31 במהירות המירבית. מצב הטורבו יפעל כל עוד הכפתור נלחץ ומוחזק. כפתור זה יכול לשמש גם למצב "משתנה". אם, לדוגמה, ברצונך לקצוץ באופן גס כמות גדולה של מזון, לחץ על כפתור הטורבו 3 או 4 פעמים (חזור על הפעולה לפי הצורך). בדרך זו המזון יקצץ בצורה אחידה. מצב הטורבו זמין כאשר בורר המהירות מכוון למצב  או למהירות 4 ויותר. כאשר בורר המהירות מכוון למצב  הטיימר מופעל. מצב הטורבו לא זמין במידה ומצב הבצק  מופעל.

⚠ זehירות

סכנת כווייה מהתזת מזון חם
אל תשתמש לעולם בכפתור הטורבו או תגביר את המהירות בפתאומיות בעת עיבוד מזון אשר לא חומם במכשיר Thermomix TM31.



הפעלה עם/נגד כיוון השעון

לחץ על כפתור בלוח הבקרה ① על מנת להפוך את כיוון הסיבוב של סכין הערבול מכיוון השעון לנגד כיוון השעון. לחיצה על כפתור אפשרית בכל מהירות והפעלה נגד כיוון השעון מיוצגת על ידי הסמל בתצוגה. על מנת לעבור לביטול הפעלה נגד כיוון השעון לחץ על כפתור פעם נוספת. הפעלה נגד כיוון השעון מיועדת לבחישה עדינה של מזון עדין שאינו אמור להיקצף.

מצב בצק

השתמש במצב בצק ② על מנת להכין בצק שמרים כבד או בצק לחם. להפעלת מצב הבצק כוון את בורר המהירות למצב ולחץ על כפתור בלוח הבקרה.

פעולה זו תפעיל את הפעולה המשתנה לעיבוד הבצק בצורה אחידה בקערת הערבול. זהו חיקוי של פעולת לישה מיוחדת אשר נמצאת בשימוש בתעשיית האפייה ומיועדת להשגת איכות גבוהה של בצק. מצב בצק זמין רק כאשר קערת הערבול התקררה לאחד בישול לטמפרטורה הנמוכה מ-60°C. במידה והטמפרטורה גבוהה יותר, ישמע זמזום. על מנת למנוע חימום לא רצוי של בצק הלחם, המערכת האלקטרונית תחסום את מערכת החימום, את כפתור הטורבו ואת כפתור נגד/עם כיוון השעון כאשר מצב הבצק נבחר.

שים לב

מכשיר Thermomix עלול לזוז




הצב את מכשיר Thermomix TM31 על משטח נקי, יציב ועמיד לחום כדי למנוע את החלקתו. הנח את מכשיר Thermomix TM31 על משטח נקי, יציב ואחיד כך שלא יוכל להחליק. שמור על מרחק מספיק מקצה המשטח על מנת למנוע מהמכשיר ליפול מהקצה. בעת הכנת בצק או קיצוץ מזון, חוסר איזון עלול להיווצר בקערת הערבול ותחת נסיבות מסוימות עלול המכשיר כולו לזוז. לכן, אין להשאר את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא פועל מאחר והוא עלול ליפול משטח העבודה.

דברים שיש לזכור

הפעלה ראשונית ועומסים גבוהים

בשימוש הראשון במכשיר יתכן והוא יפיץ ריח. במידה והמנוע יהיה נתון תחת עומס גבוה בעת הכנת מזון, הוא עלול להתחמם יתר על המידה ולהפיץ ריח. בנוסף ייתכן כיבוי אוטומטי של המכשיר.
דבר זה הינו לחלוטין בלתי מזיק ולאחר זמן הצינון המצויין מעלה המכשיר יהיה שוב תקין לחלוטין ומוכן לעבודה.


מצב שינה

אם מכשיר Thermomix TM31 מחובר לאספקת החשמל, אך אינו בשימוש (בורר המהירות נמצא במצב ) הוא יעבור באופן אוטומטי למצב המתנה (שינה) לאחר כ-15 דקות. התצוגה תהיה ריקה. על מנת להפעיל מחדש את המכשיר לחץ על כפתור כלשהו בלוח הבקרה. על מנת להעביר את מכשיר Thermomix TM31 למצב שינה לחץ והחזק את כפתור  כ-2 שניות עד שהמילה 'OFF' תופיע בצג. כעת תוכל להפעיל את המכשיר על ידי לחיצה קצרה על כפתור . במצב שינה, צריכת החשמל של מכשיר Thermomix TM31 נמוכה מ-1W.

אם בכוונתך שלא להשתמש במכשיר Thermomix TM31 לפרק זמן ארוך יותר, אנו ממליצים לנתקו מאספקת החשמל.

הגנת מנוע אלקטרונית

כל המתכונים בספר הבישול של מכשיר Thermomix TM31 פותחו כך שהגנת המנוע לא תופעל כל עוד מולאו ההוראות. אולם, אפילו אם הכמויות יהיו גדולות מהנדרש המנוע מוגן עדיין על ידי פעולת הכיבוי האוטומטי. במקרה כזה, התצוגה תראה את הודעת השגיאה 'LOAD'.
במידה והמנוע כבה:

- העבר את בורר המהירות למצב- .
- הסר את קערת הערבול מהמכשיר.
- הקטן את הכמות שבקערה ו/או הוסף מעט נוזלים.
- המתן כ-5 דקות (זמן-צינון).
- הרכב חזרה את הקערה.
- הפעל את מכשיר Thermomix TM31 מחדש באמצעות בורר המהירות.
- במידה והודעת השגיאה 'LOAD' מופיעה עדיין לאחר זמן הצינון צור קשר עם שירות הלקוחות



כמו כל אביזרי המטבח וכלי השולחן, עליך לנקות את כל החלקים של מכשיר Thermomix TM31 - במיוחד את סכין הערבול, קערת הערבול, מכסה קערת הערבול ואת טבעת האיטום - ביסודיות לפני השימוש הראשון וכן לאחר כל שימוש.

אופן ניקוי קערת הערבול והמכסה שלה

פרק את קערת הערבול ואת סכין הערבול וכן את מכסה הקערה וטבעת האיטום (ראה עמודים 13, 14, 16).

⚠ זהירות

סכנת פציעה מסכין הערבול החדה

הימנע ממגע בלהבי סכין הערבול, הם חדים מאוד. החזק את החלק העליון של סכין הערבול בזמן פירוק או הרכבה.

קעת, נקה את חלקה הפנימי והחיצוני של קערת הערבול (ללא הסכין) ①, באמצעות מים חמים או באמצעות חומר ניקוי ומטלית רכה או במדיח הכלים. ניתן לנקות את הסכין, המרית, הפרפר, סלסלת האיזוי, כוס המדידה, מכסה קערת הערבול וה-Varoma באותו האופן. במידה ודבק מזון בקערת הערבול השתמש בחומר ניקוי מתאים לפלדת אל-חלד.

הקפד על כך שפיני המגע בתחתית הקערה יהיו נקיים ויבשים. נגב אותם במידת הצורך. אנו ממליצים לפרק את קערת הערבול לצורך הניקוי, במיוחד כאשר היא נשטפת במדיח הכלים.

חשוב:

לעולם אין להשתמש בחפצים חדים או מחודדים לניקוי מאחר והם עלולים להזיק לחלקים חשובים או להשפיע על בטיחות המכשיר.

אופן ניקוי סכין הערבול

על מנת לנקות את סכין הערבול יש להחזיק אותה תחת מים זורמים כאשר הסכין פונה מעלה, כפי שמופיע בתמונה ②. על מנת להשלים את הניקוי, יש להשתמש במברשת או לשטוף במדיח הכלים.



חשוב:

אין להשאיר את סכין הערבול במדיח הכלים זמן רב היות ועלול להיגרם נזק למערכת האטמים של תושבת הסכין.

הרכב מחדש בזהירות את קערת הערבול ואת סכין הערבול (כולל טבעת האיטום).



אופן ניקוי ה-Varoma

על מנת לנקות את ה-Varoma יש לשטוף את כלי הקיבול, המגש והמכסה בזהירות תחת מי סבון חמים או במדיח הכלים. השתמש בבד רך ונקי ובתכשיר ניקוי עדין לניקוי ③. הימנע משימוש בחפצים חדים או מטליות צחצוח מתכתיות כיוון שהן גורמות לשריטות.

חשוב:

כל הרכיבים ניתנים לשטיפה במדיח הכלים. הנח את חלקי הפלסטיק, ובמיוחד מכסה קערת הערבול, במדף העליון של מדיח הכלים על מנת להימנע מעיוותים כתוצאה מחשיפה לחום גבוה. מרכיבי מזון כגון קארי, מיץ גזר, או אחרים המכילים חומצת לימון עלולים לגרום כתמים. נגב חומרים אלה מקערת הערבול, מטבעת האיטום, המרית ומסלסלת האידיוי וכל רכיבי ה-Varoma בהקדם האפשרי. כל כתם שישאר יעלם עם הזמן ולא ישפיע על בריאותך או על אופן פעולת החלקים.



אופן ניקוי גוף המכשיר

נתק את המכשיר מאספקת החשמל לפני הניקוי

⚠ זehירות


סכנת התחשמלות

- נתק את המכשיר מהחשמל לפני הניקוי וכאשר לא נעשה שימוש במכשיר לפרק זמן ארוך.
- אין לטבול את מכשיר ה-Thermomix במים. נקה באמצעות מטלית לחה בלבד. אין לאפשר חדירת מים או לכלוך לתוך גוף המכשיר.

נגב את גוף המכשיר במטלית לחה ורכה ובתכשיר ניקוי עדין ①. השתמש במים בחסכנות על מנת למנוע חדירתם למכשיר.

מידע נוסף לניקוי

יתכן שינוי בצבעם של חלק מחלקי הפלסטיק אך לא תהיה השפעה על בריאותך או על אופן פעולת החלקים.

אם קערת הערבול, סכין הערבול, מכסה קערת הערבול וכוס המדידה מלוכלכים מעט, ניתן להסתפק בפעולת ערבול קצרה לצורך ניקויים. מלא לשם כך כ-1 ליטר מים ומספר טיפות תכשיר ניקוי בקערת הערבול, בחר במהירות 5 או 6 ולחץ מספר פעמים על כפתור . חזור על פעולה זו ע"י שטיפה יסודית במים ונגב במידת הצורך במטלית רכה.

על מנת לשפר את אוורור המכשיר בעת האחסון אין לסגור את קערת הערבול עם כוס המדידה.



הערות בנוגע למתכונים אישיים



דוגמא: קיצוץ ירקות

הגדרות: 7 דקות / מהירות 5

- 1 כוון את הטיימר על 7 דקות.
- 2 סובב את בורר המהירות ל-5.

דוגמא: לישת בצק

הגדרות: 2 דקות /  / 

- 1 כוון את הטיימר על 2 דקות.
- 2 סובב את בורר המהירות למצב 
- 3 לחץ על .

קיצוץ וערבול

בזמן קיצוץ או ערבול מרכיבים, קבע תחילה פרק זמן קצר ובדוק את התוצאה. אם לא התקבלה התוצאה הרצויה ניתן להאריך את משך הפעולה.

משך החימום

משך החימום תלוי בדברים הבאים:


- 1 הטמפרטורה הראשונית של המרכיבים אותם רוצים לחמם.
- 2 כמות, משקל ונפח המרכיבים.
- 3 **שים לב:** לעולם אין לחרוג מהקיבולת המקסימלית של קערת הערבול או ה-Varoma.
- 3 יכולת החימום של המזון שיוכן.
- 4 דרגת החום.
- 5 דרגת המהירות.
- 6 שימוש באביזרים (עם/בלי סלסלת (האידיוי/Varoma).

השתמש במתכונים דומים לאלו המופיעים בספר הבישול של מכשיר Thermomix TM31 כקו מנחה להתאמת מתכונים אישיים. התכנון המובנה צעד אחר צעד והפשוט להבנה של המתכונים שלנו מאפשר לך להכין מתכונים משלך באמצעות מכשיר Thermomix TM31.


סדר המרכיבים

בעת הכנת מזון על פי מתכונים אישיים שלך, התחשב בסדר השלבים, לדוגמא הכנת מרכיבים יבשים תחילה.


שקילת המרכיבים


לפני שקילת כל אחד מהמרכיבים לחץ על כפתור  והמאזניים יציגו 0.000. הוסף כעת את המרכיבים שלך. **שים לב:** אין לחרוג מ-2 ליטר שהם הקיבולת המקסימלית של קערת הערבול.

סדר ההגדרות

תוצאות טובות יותר יושגו על ידי שמירה על הסדר המוצע בדוגמאות הבאות: הגדרת הזמן מראש הכרחית אם ברצונך לחמם את המזון. על מנת לערבב מזון עדין השתמש במצב ערבול נגד כיוון השעון .

דוגמא: בישול מזון עדין

הגדרות: 5 דקות / 100°C /  / מהירות 1

- 1 כוון את הטיימר על 5 דקות.
- 2 לחץ על כפתור הטמפרטורה 100°C.
- 3 לחץ על כפתור .
- 4 סובב את בורר המהירות ל-1.

איתור תקלות

תקלה:

לא ניתן להדליק את המכשיר

פעולה:

בדוק האם כבל החיבור לחשמל מחובר ונעול במקומו כראוי.
בדוק האם המכשיר עדיין במצב 'שינה'.

המכשיר אינו מחמם

בדוק האם הוגדרו זמן חימום וטמפרטורה

המכשיר מפסיק תוך כדי פעולה

ראה עמ' 35 "הגנת מנוע אלקטרונית".



בעיה עם המאזניים

בדוק: בעת לחיצה על כפתור המאזניים אין לגעת ב-Thermomix. ודא שדבר אינו נשען כנגד המכשיר, שאין לחץ על הכבל, שרגלי המכשיר נקיות, שמשטח העבודה נקי, יציב, מאוזן ואיננו זז. אין להחליק את המכשיר על פני משטח העבודה.

תצוגת שגיאה:

הודעות שגיאה של המכשיר ניתן לאתחל בצורה הבאה:

תכונה ייחודית של מכשיר Thermomix TM31 היא שהוא מציג את הסיבה לשגיאה על מסך התצוגה. במידה והתצוגה מראה את הסימן 'E.r' ואחריו מספר בין שני ספרות, צור בבקשה קשר עם נציג שירות הלקוחות של Vorwerk תוך ציון הודעת השגיאה (לדוגמא 'כישלון חיישן טמפרטורה = E.r 53'). אין זה אפשרי לפתור את הבעיה על ידי ניתוק מהחשמל והפעלה מחודשת של המכשיר. בקשר לשגיאת 'LOAD' ראה עמ' 35.

- ① על ידי ניתוק מהחשמל:
E.r 23, 28,32,28, 39, 70
- ② על ידי סיבוב בורר המהירות למצב  ואז :
E.r 22, 24-27, 29-31, 34-37, 51-69' OPEN, LOAD
- ③ רק על ידי שירות הלקוחות של Vorwerk:
E.r. 71, 72

⚠ זehירות

סכנת התחשמלות

בדוק את המכשיר וכל אביזריו, כולל קערת הערבול על בסיס קבוע על מנת לזהות נזקים אפשריים. חלקים שניזוקו מפחיתים את בטיחות השימוש במכשיר. במידה וחל נזק כלשהוא, אין להשתמש במכשיר. צור קשר עם שירות הלקוחות של Vorwerk או עם שירות שהוסמך על ידם למתן שירות ותיקון.

זכויות יוצרים / תקנות חוקיות

הוראות בנוגע לשוק האמריקאי

שים לב שכיום, Thermomix TM31 ("המכשיר") מיוצר משווק, נמכר ומופץ ע"י Vorwerk International Strecker & Co בלבד. ("Vorwerk"). המכשיר לא פותח/יועד לשוק האמריקאי ולא אושר או קיבל רישוי לשוק האמריקאי. בהתאם לכך, המכשיר לא נמכר או מקודם בשום אופן ע"י Vorwerk או ע"י צד ג', מורשה בארה"ב, ולא ניתן שירות לקוחות עבור המכשיר ע"י Vorwerk או ע"י צד ג', מורשה בארה"ב. Vorwerk לא נושאת ולא תישא בשום אחריות לכל נזק ו/או נזקים (כולל, אך לא מוגבל לנזקים ישירים, עקיפים, אקראיים, פליליים או תוצאתיים או לנזקים, כל הפסד רווחים או הפסד עסקי וכל נזק במובן נזק, פגיעה או מוות) בכל אופן כתוצאה מהם או בהקשר אליהם או שנגרמו או כתוצאה מהשימוש במכשיר בארה"ב (כולל נזקים ו/או הפסדים עקב סוגי מתח שונים בהם נעשה שימוש בארה"ב).

עבור לקוחות החיים במדינות האיחוד האירופי:

כבעליו של מכשיר חשמלי אסור לך על פי החוק (תקנת האיחוד האירופי EC/2002/96 החל מ-27 בינואר 2003 לגבי פסולת חשמלית וצידוד אלקטרוני והנחיות לאומיות פרטניות של מדינות האיחוד הקשורות בהוראה זו) לזרוק מכשיר זה או חלקיו החשמליים/אלקטרוניים כפסולת ביתית בלתי ממויינת. עליך לנצל את אפשרויות ההחזרה הניתנות חינם.

זכויות יוצרים ©

זכויות הטקסט, העיצוב, הצילום של Vorwerk International Strecker & Co, Switzerland. כל הזכויות שמורות. אין להעתיק פרסום זה - בחלקו או את כולו, אין לאחסנו בזיכרון, לשדרו או להפיצו בשום אופן ובשום אמצעי, אלקטרוני, מכאני, צילום, הקלטה או אחר, ללא אישור מראש של Vorwerk International Strecker & Co.

שירות לקוחות / אחריות

אחריות

לבדיקת תקופת האחריות, עיין בחוזה הרכישה שלך.

תיקון מכשיר Thermomix TM31 יתבצע אך ורק על ידי שירות הלקוחות של Vorwerk או ע"י טכנאי מורשה מטעם Vorwerk.

השתמש אך ורק בחלקים המסופקים עם מכשיר Thermomix TM31 (עמ', 10-11) או בחלקי חילוף מקוריים של חברת Vorwerk Thermomix. אין להשתמש בחלקים או בציוד מקורי של חברת Vorwerk Thermomix בשילוב חלקים או ציוד שאינם מסופקים על ידי החברה. במקרה של שימוש בחלקים אשר אינם החלקים המקוריים של חברת Vorwerk, לא תחול אחריות על המכשיר וחלקיו.

שירות לקוחות

לקבלת מידע מפורט יותר, פנה ליועץ Thermomix שלך, לנציג המכירות במדינתך או היכנס לאתר www.Thermomix.com

נכתב על ידי:

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Blombacher Bach 3
42270 Wuppertal

www.vorwerk-elektrowerke.de

thermomix

